

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1936-1937	N° 49		Zittingsjaar 1936-1937
	SEANCE du 1 ^{er} décembre 1936	VERGADERING van 1 December 1936	

PROPOSITION DE LOI

portant complément au chapitre VI du titre VIII du livre II du Code pénal.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'opinion publique s'est légitimement émue en apprenant, à l'occasion de la guerre civile qui déchire actuellement l'Espagne, qu'aucune disposition pénale ne réprimait le recrutement de miliciens belges à destination des partis belligérants.

Elle fut outrée surtout de constater que certains pouvaient impunément envoyer à la mort, sans crainte d'être poursuivis, des jeunes gens encore mineurs d'âge, des pères de famille, des citoyens encore soumis aux lois sur la milice.

A l'heure où le pays se pose avec angoisse la question de savoir comment il assurera demain la défense du territoire, ce n'est certes pas le moment de laisser impunis des faits qui constituent de véritables crimes contre l'ordre des familles et l'ordre national.

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van hoofdstuk VI van titel VIII van boek II van het Strafwetboek.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De openbare meening was terecht ontroerd toen zij, ter gelegenheid van den burgeroorlog die thans Spanje verscheurt, vernam dat door geen enkele strafbepaling het ronselen van Belgische miliciens voor de oorlogvoerende partijen wordt beteugeld.

Zij was vooral verontwaardigd toen zij vaststelde dat sommigen straffeloos, zonder vrees voor vervolging, nog minderjarige jongelingen, huisvaders, nog aan de militiewetten onderworpen burgers, den dood in konden sturen.

Nu het land zich met angst afvraagt hoe morgen het grondgebied zal kunnen verdedigd worden, kan men zeker deze handelingen niet ongestraft laten, die werkelijk misdaden zijn tegen de familiale en de nationale orde.

H. HORWARD.

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE UNIQUE.**

La disposition suivante est insérée dans le chapitre VI du titre VIII du livre II du Code pénal dont elle formera l'article 460bis :

Quiconque sera convaincu d'avoir recruté en Belgique des miliciens destinés à servir dans tout conflit armé à l'étranger dans l'intérêt d'une puissance étrangère ou de citoyens étrangers, sera puni d'une amende de 5,000 à 25,000 francs et d'un emprisonnement de 1 à 5 ans.

Si la personne recrutée est mineure d'âge, les peines seront portées au double.

La tentative ou la provocation à commettre le délit visé au présent article sera punie d'une amende de 1,000 à 5,000 francs et d'un emprisonnement de 6 mois à 3 ans. Si la personne entreprise est mineure d'âge, les peines seront portées au double.

WETSVOORSTEL**EENIG ARTIKEL.**

De volgende bepaling wordt ingelascht in hoofdstuk VI van titel VIII van boek II van het Strafwetboek, waarvan zij artikel 460bis zal uitmaken :

Al wie overtuigd wordt, in België miliciens te hebben aangeworven, bestemd om te dienen in eenig gewapend conflict in het buitenland, ten gunste van een vreemde mogendheid of van vreemde burgers, wordt gestraft met geldboete van 5,000 frank tot 25,000 frank en met gevangenisstraf van 1 tot 5 jaar.

Indien de aangeworven persoon minderjarig is, worden de straffen verdubbeld.

De poging of de aanzetting om het in dit artikel bedoeld delict te bedrijven, wordt gestraft met geldboete van 1,000 frank tot 5,000 frank en met gevangenisstraf van 6 maanden tot 3 jaar. Indien de persoon die bewerkt wordt minderjarig is, worden de straffen verdubbeld.

H. HORWARD,
M. DERUDDER.